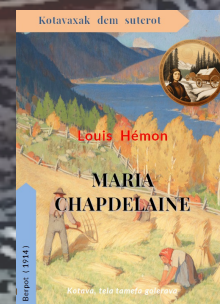


KOTAVUSA VIRDA

KOTAVAFI VIRDA VESTASA VA TAMAVA IS ARAYEEM MU AYIKEEM

Kotava, tela tamefa golerava
Va ina kosmac !!

Toleaksat ke 2025
28^e otuk





Arinde, opelon, va susik betá...

Volgue, listikya ! Koe varafe tucpastaxe ropridutul. Debala tori biwe abica safta.

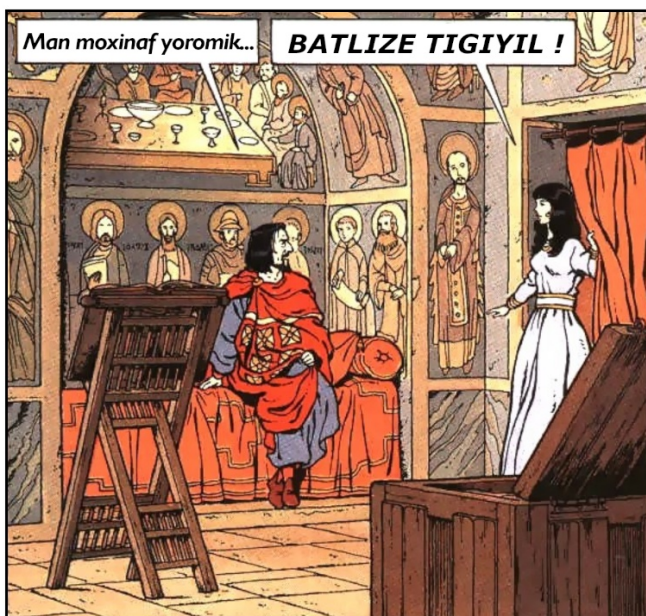


Pic, ko winyona mawa fu stá. Sina tid erodafa leon dam bizantiafa berma nek kiewafa loon dam winafa darefa zeda.

Eretna va minafa kallakira va Orkhan me noveter.



Banliz ervolia co tiner voxen antaf korik rotceder. Ostik va lanyon liwot lekeon exoneyen gan tucpastik dadiv. Sin va win pomatad. Voxen ape tic legaf. Iské enide riwepenon di rotilded.



Man moxinaf yoromik...

BATLIZE TIGIYIL !



Neciafa kosayikya ! Nazbeikya ke gindik ke Konstantinopolis is kosayafe nazbeikye ke Trapezous stolene gan argawerses nomtakiriktum... Mana beona !

Gan batyon korik zo idacká.



Nazbeikya ke biptik gu bitonucarsa ke Beaumont plekayar nume kureyer. Battelye anton tir greciafe. Lanzacká...



Tetce, va kosayya divkiavá. Voxe gin piti. Batcoba va ciwasa tankomuca ke vielcek az vielcek rizoamatar !



Man crakef tutum !

Vasco 4. Pitcasik ke miel

Francavafa xantofa wimbra.

Vasco, Les Sentinelles de la nuit (1986)

Sutesik is zovdasik :

Gilles Chaillet

Ksevasik : Chantal Defachelle

Piskusik : Editions du Lombard

Kalkotavaks :

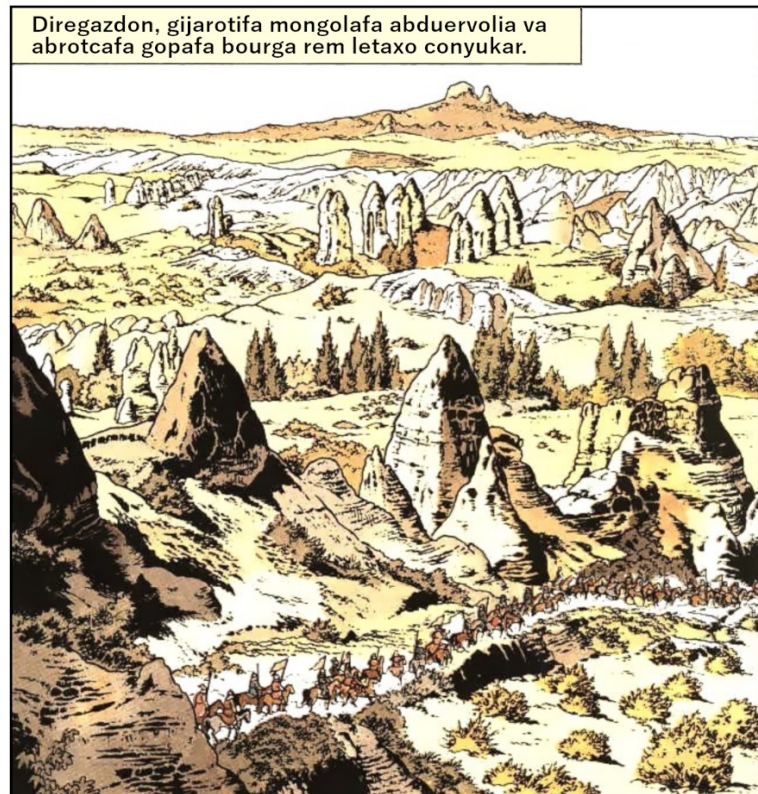
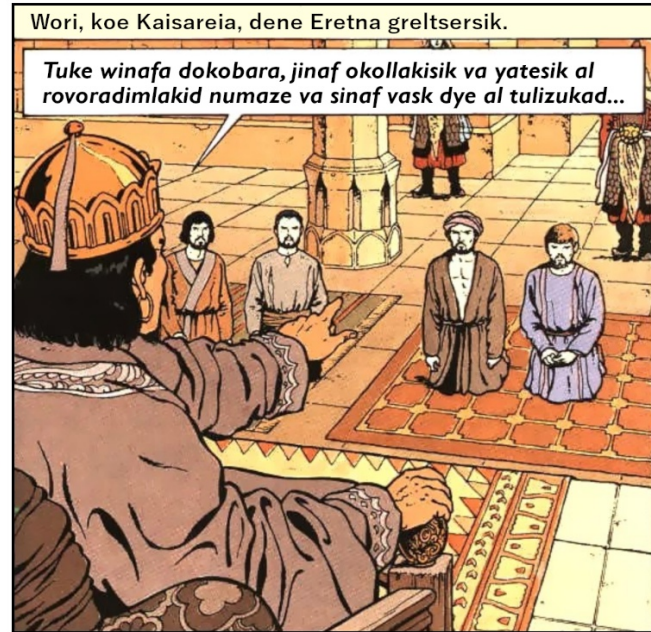
Vasco, Pitcasik ke miel

Kalkotavara : Damien Etcheverry (2024)

Sanegara bad 2 otuk ke virda. Taneaf lik koe daref 27^e otuk, az tena koe bat 28^e otuk.

DAZA KOE DAREF OTUK





Koe Korama, afanason va dratcera, kottel kotvielon rasoker.

Berde fu
estut, djay !!

Vasco. Manuel sersik erudayar da jinafa tigira
va inafa estura di porá, isen...



Bantel wan
pirtursur,
inye !

In is jin tiv milemaf numen... Tetce !
Me til lickaf, al vewá ! Va arak
kevlanit larde va sin gotcizat !!



...sco malieldeon divlakitir
aze va gazik di kevlaki...

!?



Vanstason va sin, al tane-
askinyil. Va nik grugrewá !
Til keaf, abegye...

Ti kalapaf, Jiomikye...



Azen, ba miel...



Vasco weltikye, Vasco weltikye !



Beaumont is Geoffroy ! Lorenzo
oveyer da gorodaxat... Geoffroy
va jadifa vwa goxe kamadar !



Tok... tokcoba
dilizer ?
MARIA !

Wiluon ! Va int
vigel !! Weltye.
Va rin ké. Wiluon !





RHUYS BIPTIKYE !

Nik va min bulud, mex...?
En, va sin vangrupé...
Tit xariansaf vedgobesik...
Isen rin Mariama, va rotisa
kevlikya djumilplekul... To
batcoba tir, mex ?



Ox jiomikye ! Neken
intikeem trakur da til...
xum... ligundenaf !

Sin tid gabentarsaf !
Koe klokara lokalon
bli. Voxe dizvé... Djay,
griawic ise... tic xeyaf !!



Icle va kontan batceté, batlize...



Va bata rastoka kolanic !! Gu
lana lupaxa goler... Va ludevaf
azeb deswac !! Djay LANIC !!



Va bata jovleyena lupaxa kosmayá viele
bak rumeugal givefayá. Pu Manuel
sersye jontikviele al djupulvi. Voxen ede
do ine co otcé, pune battode di drasú,
jin opelaf zanisik !



Lupaxa va tucpastaxe gu
anamefo pistxo kagluyar.
Gaelas lird, vane divefa tamava
ticeon fenkuwer. Wiluon mal-
lanic !! isen va falanya !



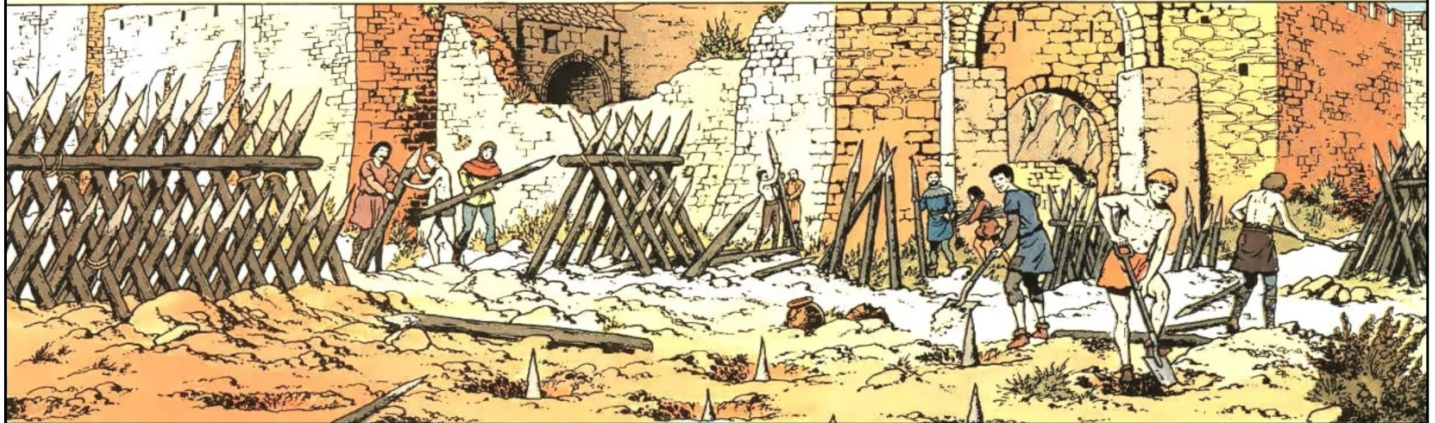
Voxen miledje...





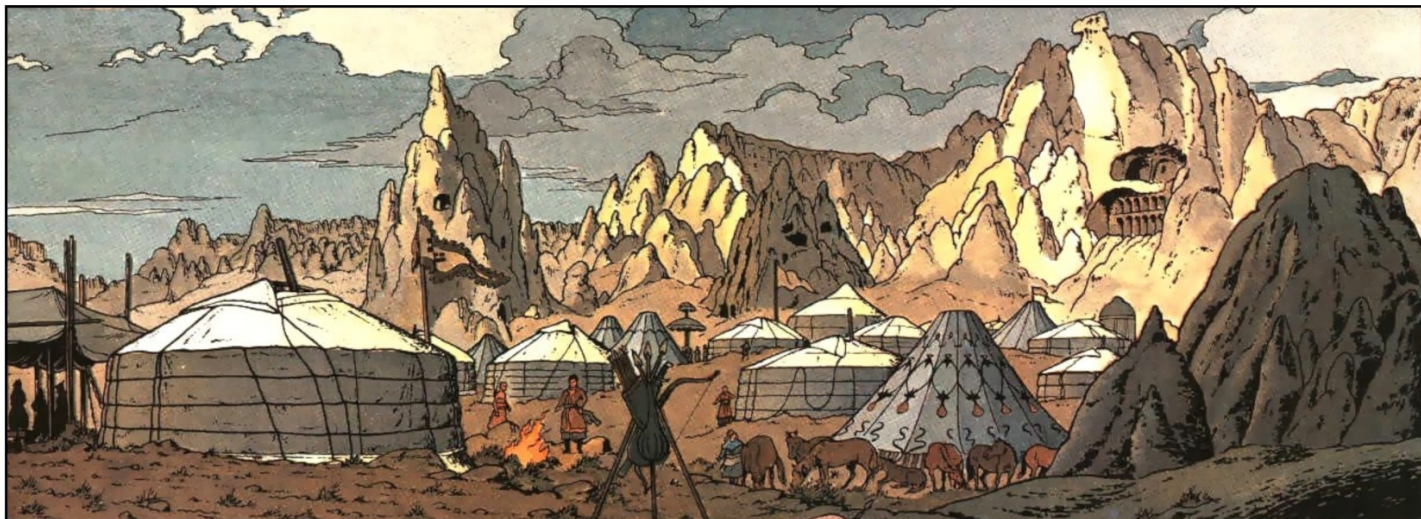


Mali vanafiz, ralma va deblamera djuprokevliker. Kerujon, ikse is nuku zo vegedud.





Beaumont me al roklar. Viele bocaf tey ke siel kadim Urgüp raporka girunkawed, gulafa ayafa ora anam kiriaxo ke Korama kotirkar.

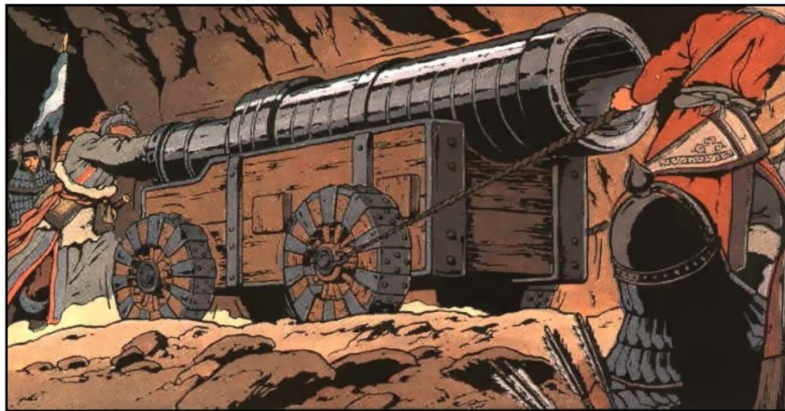




Wori taneaf mongolik va granaf raporaf krafol riyus va lupaxa van tuc-pastaxe artlanid.



**BULI
ZO VAN-
BURER !!**



Voxen viele vikiz ke buli tekawer, pune mongolik kev francaf tcekasik klantawed, i kev doaliesik ladavalicason lyumas is oblason gis va lupaxa.



RADIMON !! RADIMON !!
Gan afi ke Allax ! Liedje sin va tcekak me al tuvlardatad, pune me remlanitit ! Va klova banliz kakon aneyac !!





Banvielu mecoba va mongolafa nira wan roriojar. Yon decemoy sayakik ke Eretna ta ruzadera va guazafe tucpastaxe taspuson iped.



... Tere, riwe...



Ede bat kristevik gestad da gan intyone ikseje zo giwatad, pune moion fu laredjad. Va akoydafa acagira lotcazon kevdoeted.



Kadimion speray vamo kelor zo vanmimad numazen mongolik kev abduefa truminda rojuna gan francaf teekasik-tum iped.



XOLO, AYIK MOE MIGEXA ! MEA RO-LEVGIV, DIMLANIV.



Fure, besanon gan bulisa fixukara gusumeasa va ruzadesik, Vasco is inaf dositiktum va bakanik kal brava ke migexa robured.



Wori, tite geef rasek...





Mielcekon, rabenasa lexa va mongolafo pemaxo titustir. Edje wevdafa dankara ke gejik ke Allax ticstir, pune yaneteson va cenera, *Mevlevi* virayik stuted. Dankara gan meftava zo arstakser azen tacukafo kro va guazafe tucpastaxe tukotrar.



Lorik ! Bata iyepta va jinaf litceem opresir !

Cwe va amlit lodamon co beomá !

Sin maneke somekenibed !



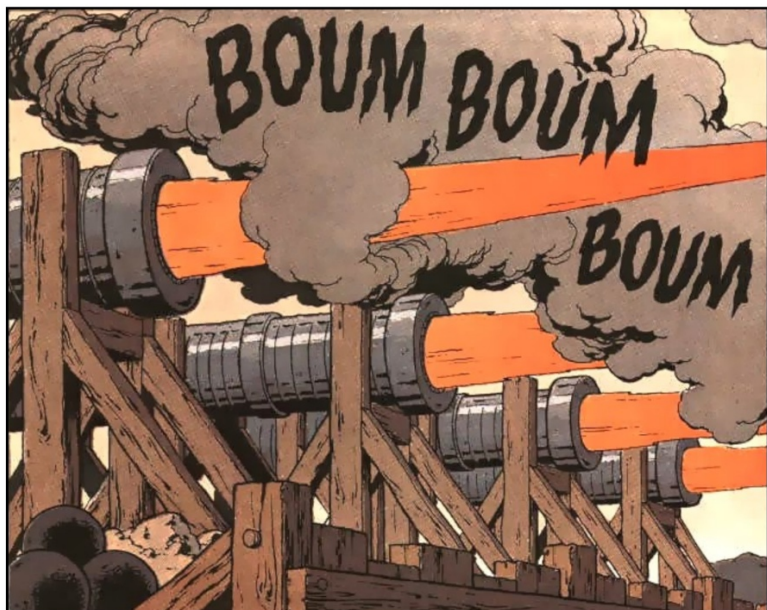
Koe Korama, dere, kenibera me tir...



Ba vanafiz, rotir, do gazdafa feda.



**TUMTAFI GADIKYA !
MONGOLAFI BULI !**



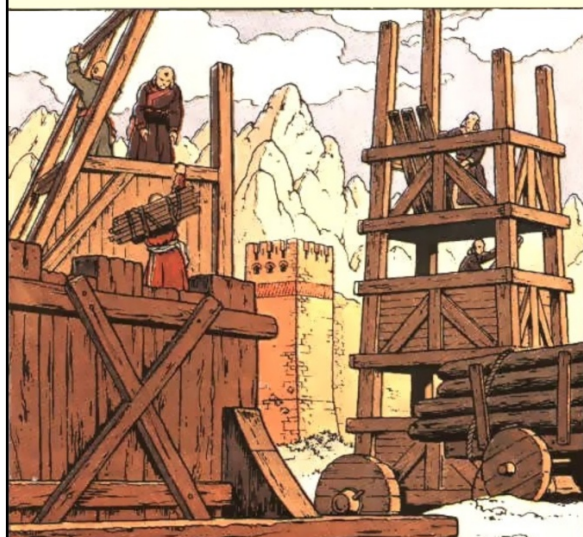
Gan Tumtaf Brijeem, sin al fradayed ! Batlizo, batlizo, **WILUON** !!



Pokolet da va abic werk dadid, edeme ton mana aora, rawana ezba anton fure zavzatar ! Lasuguskut !!



Bak bat vielcek, meka ruzadera zo koaskir. Yezvara zo tenuyur. Koe volnafo pemaxo, rasek zo renzad.



BIPTARSIK ! TREMKARSIK !



LAVA ! Lava va lavak mea artnir ! Mongolik va ges-tusa klita ape al tcaluted numaze va oblaxa al vegedud. Va balikeks tori toloy ok baroy viel anton dadit !



Va savsafo dantexo gire co favlet. Artlanitison va arula, mongolafo pemaxo zo goremlanir... To arpumapa tid isen jin me ro...



Vay tremkiky, idulon zavzagil !? Nekev jinafa grupepna balvera va lava, mana katecta griglagasa va nimateem me zo rovevar. Vasco nikye, Lorik va gradilura pu min dirgar ! Va bato dantexo drumon fu wit !!



Larde Lorik pu min tuadrrar, pune...

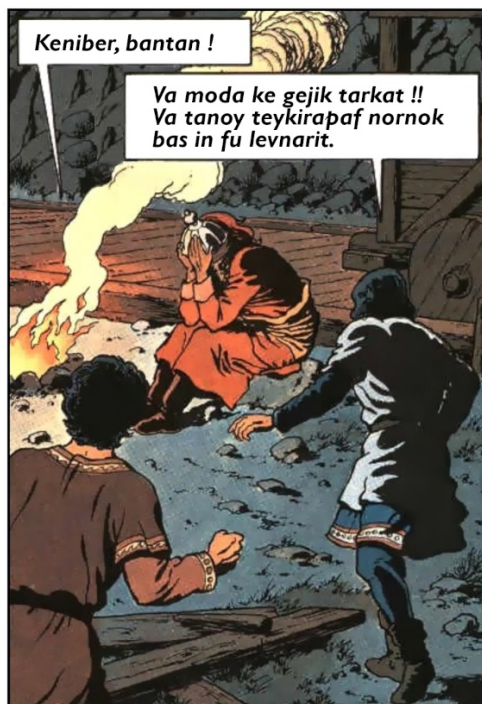
Va win dosita.

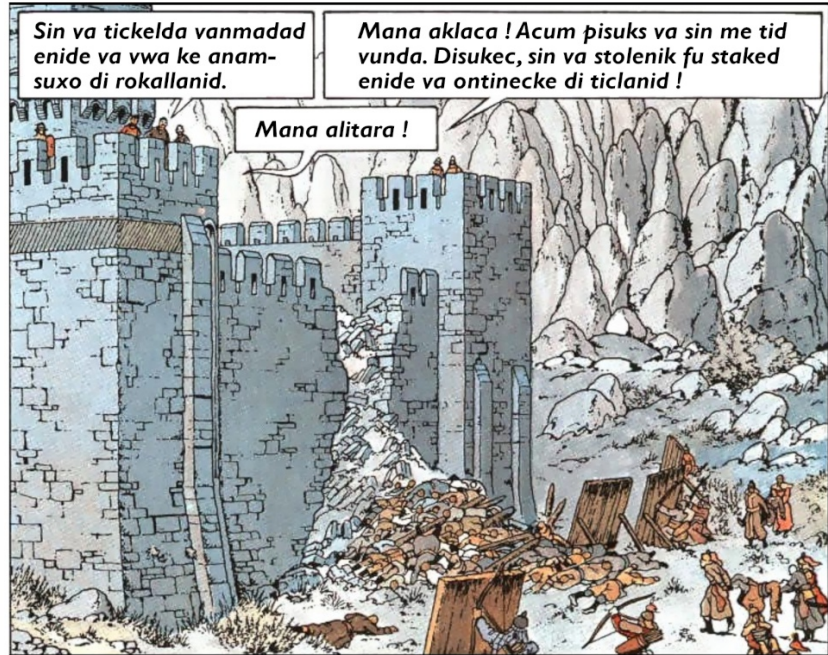
Volgue Lorenzo ! Kontel poke Sofia gozavzagir !

Battode ika rin lani ! Me tickil gradilik !









Beaumont ! Metel va min djujovler !
Dragera ke Lorenzo Baglioni weltikye
nutir utcorapafa. Batakafa irowa zo
gonegar !! Va dastrubenik den Eretna
gadetal !



Voxen... poke rin go-
zavzagi... Manuel ser-
sikye va arienta co ask...



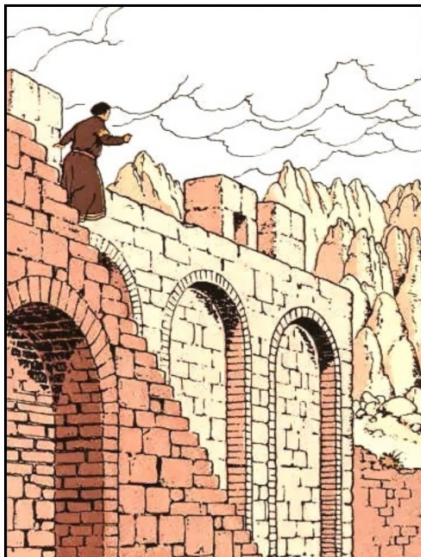
KAY, KAY, KAY ! Volgue, arnazbeik ! Berde til bagaliaf
gu rinafa ema ! Poke Eretna remi sulera zavzagitil
nume va poruca ozetel.

Bat nartik va poruca nulecked !
Ostik batlize to jin dirgá.

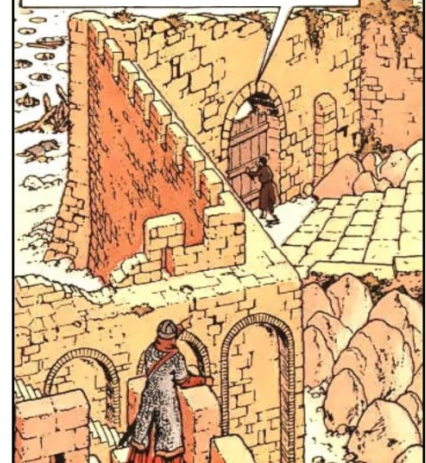


Va jinafa radimifira ekeyursuson al
ravalda ! Wiluon askil, edeme gaverson...

**GUAZAFI SERI ! KAS VA INT
STILATAL ?**



**IN VA TUVEL FEN-
KUR ! GOTATCET !!**



**XOLO MONGOLIK ! VANVULTEC !! VA KORAMA
IKA DRO KE CINAFA BLI PU WIN FIRVÍ !**





Laizon, wevdafa mamtuca ke sokreem ke volnik va amlit joar.
Ton licana ema, mongolik van kot kril dildud.

Tuvelom, ware fenkuyun, kalion
zo zonoster...



Lize buli va rebava al
tuwidlad, pune drimot
toz koaskir.



Isen edge ayikya
koe amuda
bliked...



To tena
tir !

Ko uja va int
obledat !!



Boreon kotcoba zo tenetur. Tere
minafa tunuyana gloga il bata vul-
kuyuna tamava fu yated, van kota-
buca ke kelt. Va Lorik grewat isen....



Va keltaf dank ixam gildé... i va dank ke pumkik... « Acta fabula est », drunta zo zirser inde lan ambik kaliyir... Done... kosayya... Co tiyil ilamtafa gindikya ke Trapezous ! Done... rin dere... jinafa Mariama...



ME !
Lorik !
Va in
saal !!

Kimtafa Maria... Dere jin va in albanyá. Nekev inafa aytcura, in tiyir loon jebes loon dam stolesik ! Va kota rotplekura al vewayar. Volste co tí lion takrelaf.



Sin dimavlad. Va koncoba mea gildet !

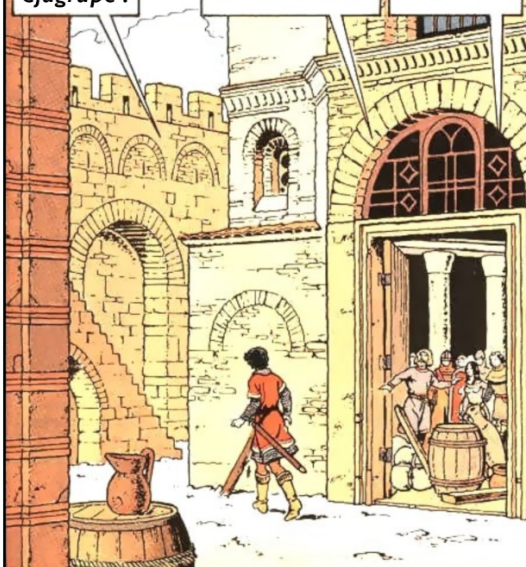
Ilamtafa udutaca co tir oke toka arcoba ?



Etrakiskon en djugrupé !

Kas loeke me gotil xeyapaf ?

Sin rotir al skayed...



**DIMAVLAD !
YATED !**



**GEOFFROY ! TO GEOFFROY !
VA TURKIK AL LAJUWALZEL !**



Isen edje lani ki ke turkafa ervolia va mongolik reme butaxo is vema laiter, pune Orkhan gazik ke Osmanli turkikeem kabdu tucpastaxe ke Korama artlakir, fuzodenon gan sues okolsayakik.



Vudes moblisik va amuda abicote bulud. Francik va bat mepokoleyen giwasik tan-tanon piriled, voxe wan kivad kiren inafa sposuca tir da in va kristevik me karolar.

Jiomarsik, cinafa kimtafa blira tir stopre rin. Va rinafa saara mu bat korikeem mejepes dildé.



Gazik me al dulzer. Ikudason va kimtik, va okol platir liz Sofia tigr.



Oluafa weltikya, jinafa gindaxo tir mu rin. Bali ke bat kristevikeem tir ke rinafi roti. Va rinafa ma vanzilil !! Erodaf ilavot mu rin su zo egar. Pokolé da jinafa kimtafa yanesuca va setikera va bat rotapsan vieltum rosulatar.

Novel da va lan nuedik di kiavá, i va nuedik jupayas da va bata duxara al lajutcizá.



Done Vasco... Done... kotvieli... Vogá da va rin somevulkutú ! Kotvieli !

Mallakil sersya !!!! Kalion mallakil !! Vay, vay !



Kaikion, edje turkafa ervolia ko gopa ke letaxo vrepalewer, ilbureson va bizantiufa sersamikya van megrupen stekeugal, pune fuzodepen giwanikeem ke Korama van Satalia mallakir. Banlize gan tota van bata Franca megrupena zo statar.



Berye, va intafa takra bolkemel !! Dene gazik, Sofia me titir volkalafa. Sposuca ke Orkhan tir tela ke proyik is grupelik tarkas va albapan tisik. Bizantiya vanpitir ageltuafa gazikya.

Berde ko Italia di dimlakí. Listikya ke Sienna va jin dace me kagrupeted !



TENA

GILLES CHAILLET

VASCO

PITCASIK KE MIEL

TANA RUPA KE TINTIN FELA



**FRANCAVAFA XANTOFA
WIMBRA :**

**VASCO, LES SENTINELLES DE
LA NUIT**

KRENTARA : **GILLES CHAILLET**

ZOVDARA : **GILLES CHAILLET**

KSEVARA : **CHANTAL DEFACHELLE**

PISKURA : **ÉDITIONS DU LOMBARD**
(1986)

KALKOTAVAKS :

VASCO IS PITCASIK KE MIEL

KALKOTAVARA :
DAMIEN ETCHEVERRY (2024)



**EDITIONS DU LOMBARD
BRUXELLES PARIS**



MEROFOLINA IZVA KE SELAROPA

MEROFOLINA IZVA KE SELAROPA

Vesalius ok kosmara va ayalto (1/4)



Vesalius ok kosmara va ayalto (2/4)

Bak 1537, kotla ke Padova va Andreas gu tavesik va gaberopa zo kofliyir. Mali artfira gan gadesik ke widava zo emudeyer.

KLE VESALIUS FELIİK, RINAF VARTUCA VA RIN AL ABDIFIR, NUVE ANYE, NUMEN CINAFA WIDAVA VA JONTIKCOBA GU RINAF FITC KECKER. TOKKANE VA RIN CO ROPOMAV?



Vesalius toz kobayar. Radimi tavera, tukotrason va ligabera ant zavzagiyr kire va nevapa undeyer lize va ageltuca co romuxayar, dile kev koplekuyuna rieta...

ARISTOTELES IS GALENOS VA SULEM ANTON LIGABEYED. BATCOBA VA SIN-YONA ROKLA SOPEBVR.

POKOLÉ DA IN FURE TENEKAR...

Va Jan Van Calcar koe ulidebaxo rungrupeyer, i va tavembik ke Tiziano...

VA JIN TEREKTACKĀ, JAN, VA STINAF ZOVDASIK TA INTAFA NEVA ICDE GABEROPA OLEGĀ.

XUPS !... ME ZVAK.



Van Calcar tiyir stinaf gu epura va gaberopaf ewavak « ba tegira ».

TĪ YAMBUDIK, VA EWAVAK KE VESALIUS DJUGABLIZESĪ.

Eruyur da Tiziano feliik va modivacesiku ke nevapa ke Andreas di zovdayar, i ke « Fabrica ».

JIN, VA MANYONI TEGI VOL DJUGAZOVDĀ ! BATCOBA VA JIN VOLMOLESIR...

JIN, VOLSON, LODAMON GANON ZO MOLESĪ !



Vesalius ok kosmara va ayalto (3/4)



Vesalius ok kosmara va ayalto (4/4)





AN VIEL

KERAF LERDEAKSAT

1917 : RADIMI FRANCAFA DUNTURA,
CLEMENCEAU VA KAKEVDA KEV
GERMANAF KERELESIK LEVEGAR

An viel

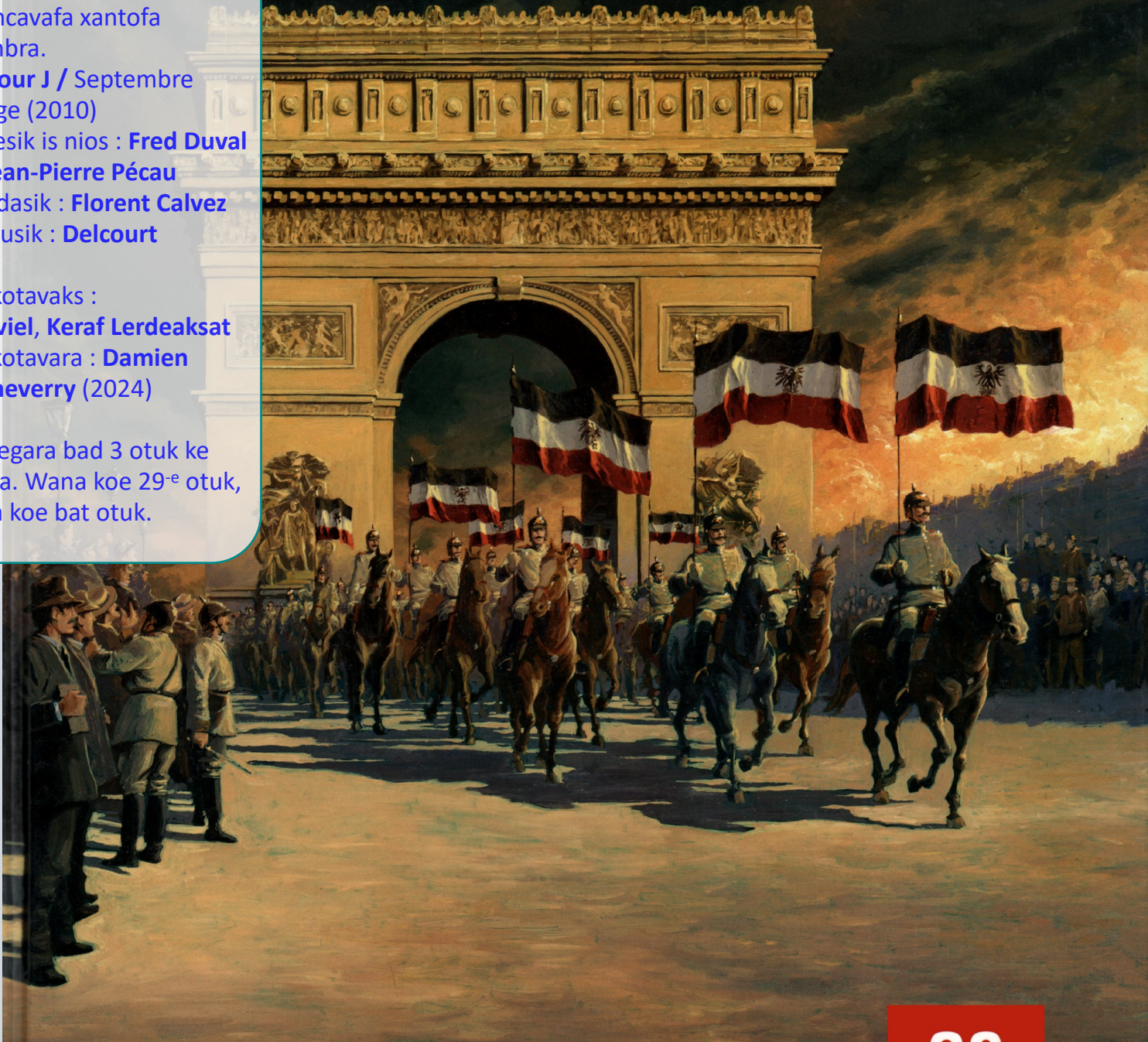
Francavafa xantofa
wimbra.

**Le Jour J / Septembre
rouge (2010)**

Sutesik is nios : **Fred Duval**
is **Jean-Pierre Pécau**
Zovdasik : **Florent Calvez**
Piskusik : **Delcourt**

Kalkotavaks :
An viel, Keraf Lerdeaksat
Kalkotavara : **Damien
Etcheverry (2024)**

Sanegara bad 3 otuk ke
virda. Wana koe 29^e otuk,
toza koe bat otuk.



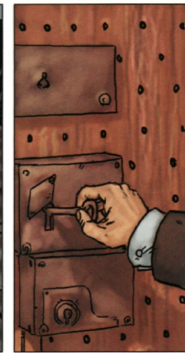
DEL COURT

SERIE B

DUVAL & PÉCAU - CALVEZ

03

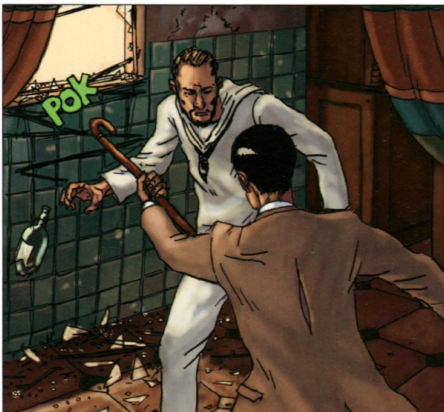
IF RALMA,
1917



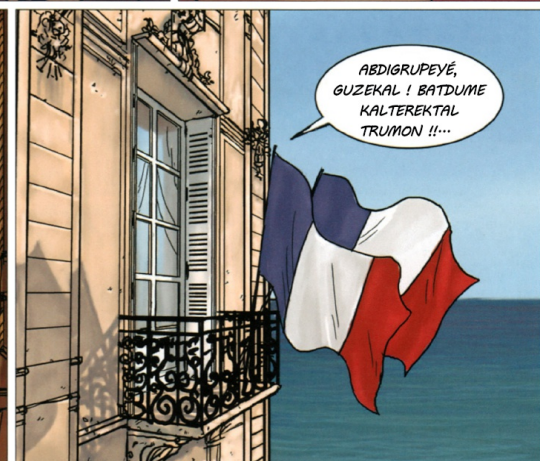


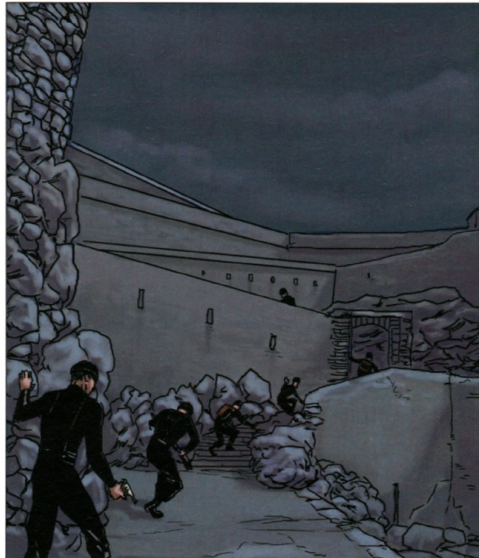
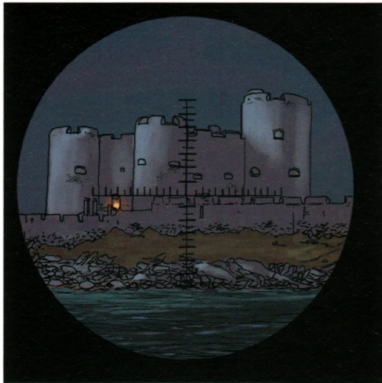
















ALJAZAIR, DIREVIELON



KLE,
KAS KIEWATCA
TIR ?



IN KOE MIDTOTA TIGIR,
VOXEN VANGRUPEL DA VA
TAN AYIK AL LALARIDA-
GABER. DEM BUSUM
REMI REMLAPIRA
AL GONUBEGAV.



DONAFI,
BATCOBA WAZDER
DA IN VA GABEXA
DUN VIDER.



TANEAGADESIK
WELTIKYE, BAT TEC AYIK
TIR MEROSTUJEN !
TO RALAKU TOVE
SELT TIR !

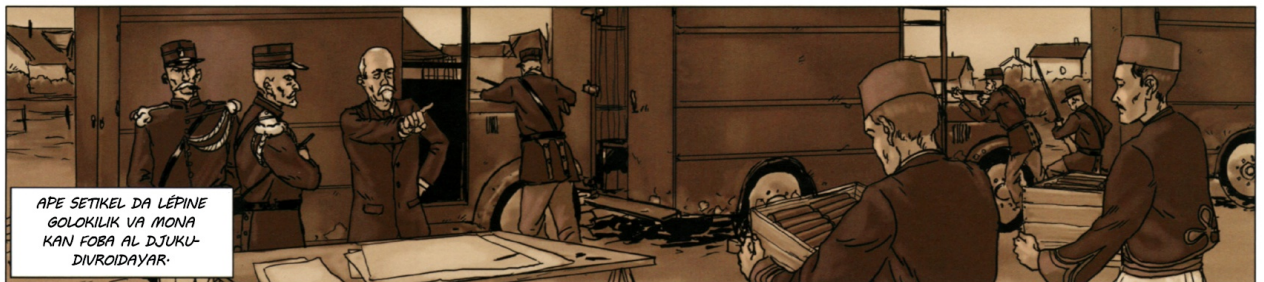
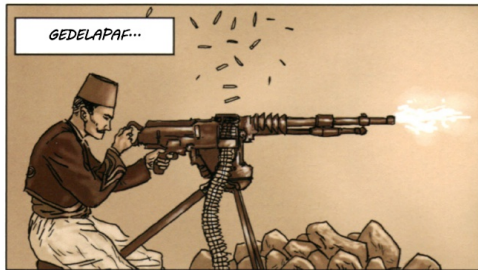


OX EN DISUKEC !!
VA TANEAF ARDIALIK KE
FRANCA ? TIL DAARAF GU
DISUKEXA ? LANVIELE VA
KOTCOBA DODETEL, MAN
ASTOLIKAJ !

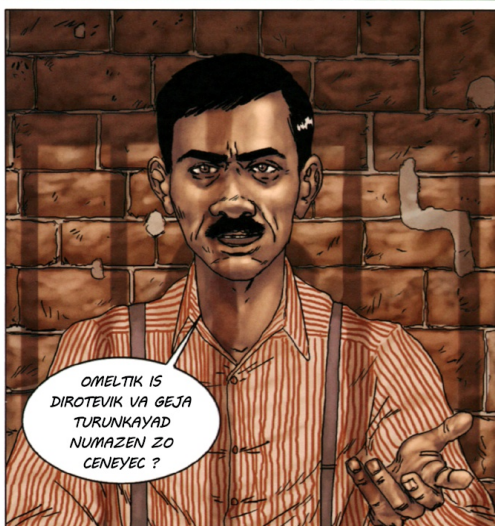


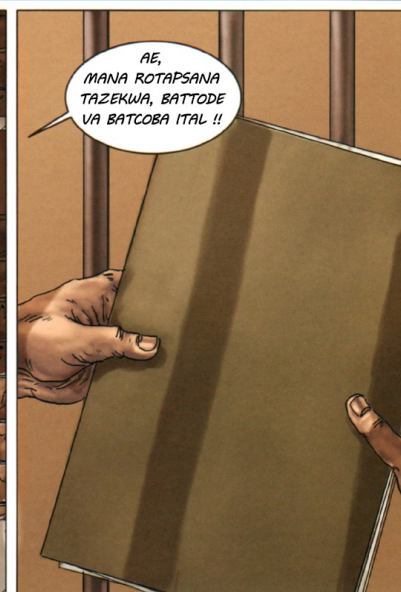
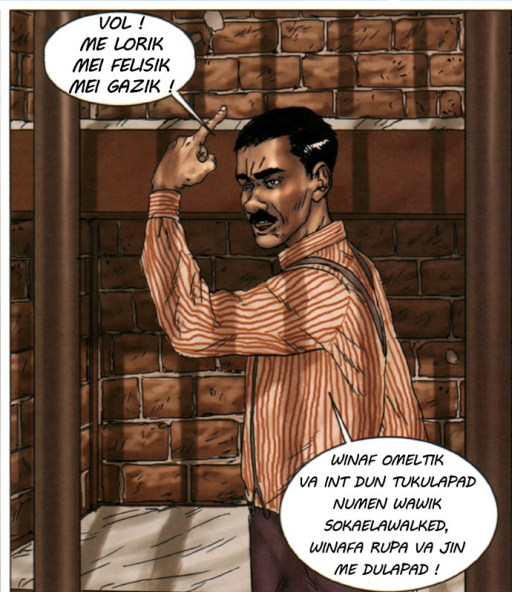
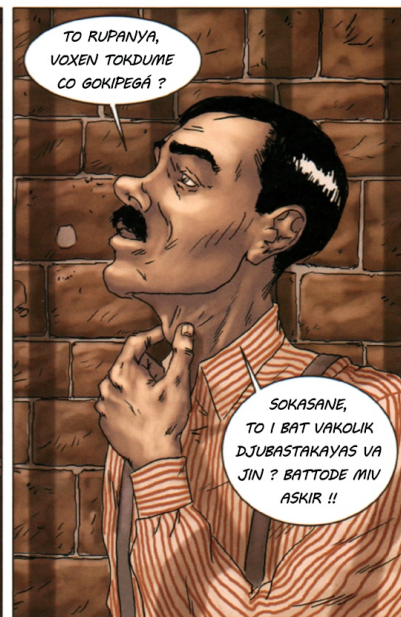
VA TO JIN DERE,
GIREFA WIRA VA RIN
FELBER, I VA JULES
BONNOT WIDEYIK !













Matteo Ricci koe Poun Wid (4/6)

Vildeks ke darefa zixa : Matteo Ricci is Pantoja is Lin Yu ko Poun Wid tere zo emuded.
Abdida va Gindik fu wid, pune va bartivela beson firviyina weti konaka safta gire goturunkad.
Evodason va kottan, Ricci drager da Lin Yu inon tazukayanu, va bat lag di viunsur.



Numen jotafu Lin Yu vanmiae solokseropik ke Gindik zavzagiyir.
Banlize koe nilafo vox wiyafu xo tere pesteyer musedafu, ile jugemera
is rinta ke Yogur Xan savsaf felisik.

**Matteo Ricci koe Poun
Wid ke Beijing**

Francavafa xantofa wimbra.

**Matteo Ricci dans la Cité
Interdite (2022).**

Ksevasik : Jean Dufaux

Zovdasik : Martin Jamar

Piskusik : Dardaud Lombard

Kalkotavaks :

**Matteo Ricci koe Poun Wid
Kalkotavara : Pierre van
Moorgen (2024)**

Zixa 4/6. Direfa zixa koe 29^e
diref otuk.

Kore lantan
va mekena
ticfira ke
Ricci gertik
dene
aboyikeem
kotkane
lasudasayad.

Merofolina !... Ini gu lanyonu ivamumu
ke aboyikeem fakapon al zo lajudostegar !



Tokkane bat
diveik va rinyon
detik al lajudiv-
vawar ? Kon
gijarotif oretlik
va in ape
nendar !

Folí da va in
al vomuldinet.
Ison ede va
lana pirdara
pu Felisikye
rozili...



... to va vefara va beyara lodam po di askil.
Trabe va ugal lodam ipera...

Ax ! Li Matu ! Va lan nik
pu rin djumatoyé.



In braldeyer da va rin di kakever. To Li
Ying-shei. Va Gindaf Suesikeem fure
denfir, vox dalon tir solokseropik is
rilitapaf gu opa una koe Talteka.









Va degrik, dye... vaskenyes
maneke dile va min
lajupeglusickir.



Isen va
batcoba
kotsielon
gonuli ?

Enide lokiewon
di rokenibel.
Memazukenon gan
bata setreraja.



Batcoba
to rotafa !

Werd... Dye
bucawerd...



Gadya
va jin dun
nendayar.
Tokdume
re maneke
ikorafatir ?

Rotir va
ina gracel
banlize ina
re tigir...



Volgue... Volto jinafa
gadya tir ! Vorse to
ikorafatir...



... diwikya !



Va oretlik is inyon
degrik foli...



Voxe va inyona beyara
rodaxacká !

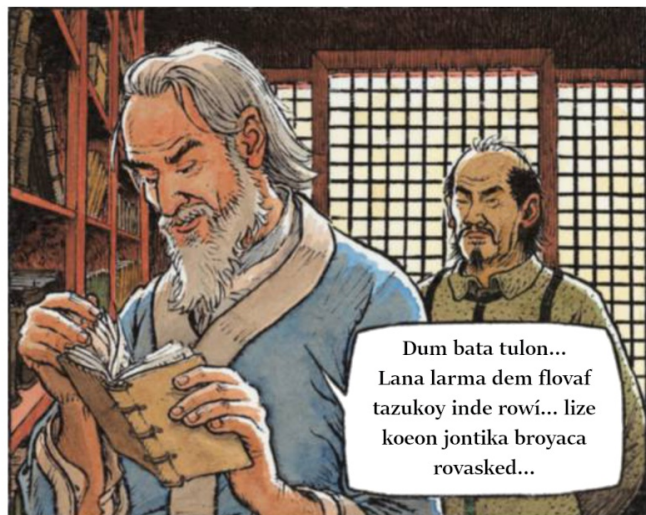
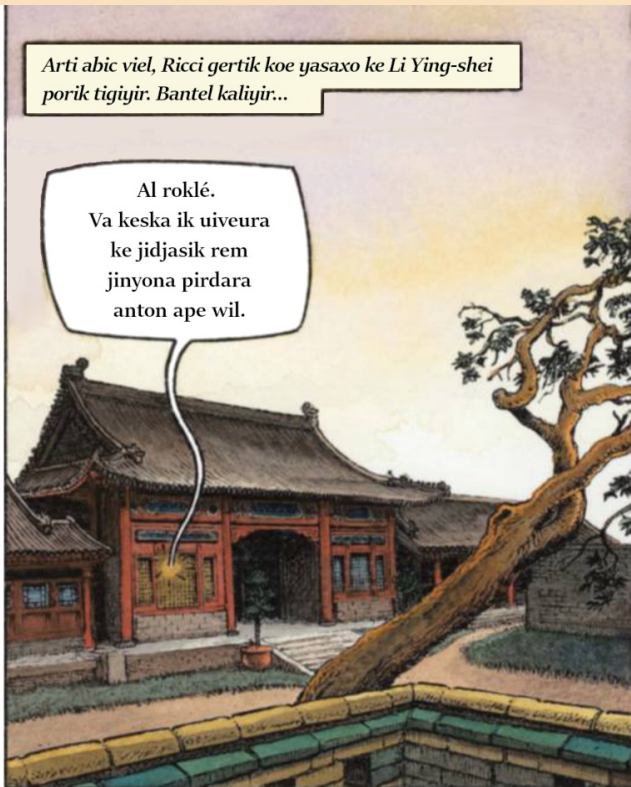


Me !! Me
kolanil !!

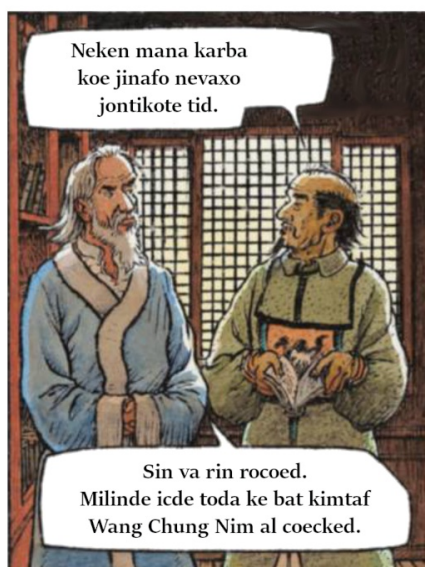
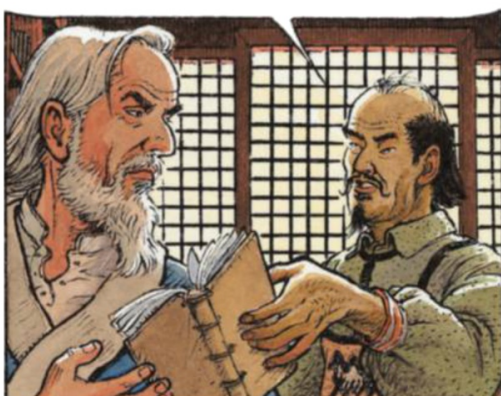
!?



Malyerot va rinafi bali batvielu goratar. Voxen kottode debala titir, to va bat kimtaf Wang Chung temá. Va inafa kranavera rodiepilé viele in gu rinafa yorda koe bata moxinafa piza zo givatar !



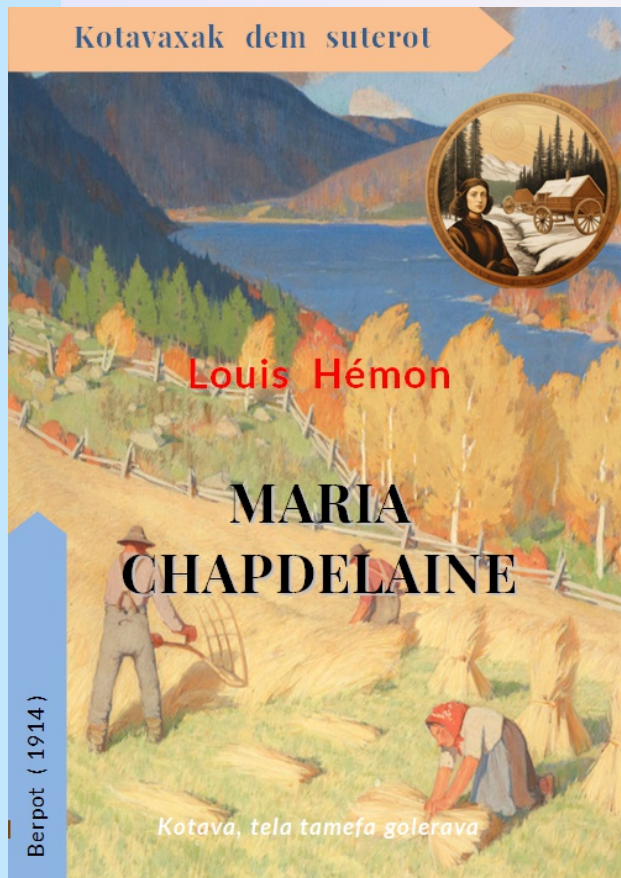
Deal... Bata larma, va ina jontikviele rupeyé...
Inafe detce tir dem diepileropa is riadu vey vola tadleyena gu utum bazes va rotisa narura viele gu kona degrafa toda zo ralentayá.



Wana koe diref otuk...



Kotavaxak dem suterot



Samuel Chapdelaine va mona kolanir aze estura zo zanoler. Gamdumara aname azega ; kutceem kaliziwes ba unt « *Benedicite* » ewa ; Télesphore is Alma-Rose va tela sinafa volunt negad ; azon aryona gamdumara ; lorara ke vanplekuna rova isu starka, foria klantasa va razeka. Maria, taneatomon koe blira kaiki gracera, va batyona zatca isu mam fokatcalar ; isen da sin tid amidaf gu arlizefa zatca isu mam ise va manafa zijnuca isu fawokuca kavaged kire koe bata sostanafa mona koe aala zo kotaskid.

Sin ten sielestud viele divufe borompe zo gilder ; Vakol oblakasotcer voxe me buler.

— Kon sielusik, ~ Chapdelaine gadikya kalir. ~ To Eutrope Gagnon va min kevlanir.

Katcilaca tir drikafa larde Eutrope Gagnon tir antaf vegungik. Daretandon va taway arte toloye mile do berikye al kaxaur ; bantel va aalafa pradja tori fentugal al mallakir, iskeson va battel koe kirka kum rilaf ulim sinon kolnayana. Ine mo pikay awir, dem vuji bene nuba.

— Va kottel kiavá, ~ kalir, deswason va baynafa atsa. ~ Miel tiyir aftaf isen mit moe nolda wan tigr ; numen larde kelda bam tir kiewafa, al trakú da fu sielú ise fu wí kase dimon tigil.

Beka ta Maria kevlanir, inde kottel gruper, va ant Chapdelaine gadikye gukoer, nope abica vazuca is tarkackason va tawadayafa doluca. Va rova sotcena narir.

— Zakod dur ; riwe co *pumar*. Soye imwugalafa muva fu artnid...

To toza ke loa prilara ke tawadayik tir, i prilara dum teniskaf dank kotraf gu tolkalira lize kottan va tiyana ewa vanovar aze va jontolasa aryona ewa lopekur. Isen watsa tire tir kotabafa kanadafa arubara : i meexusa temera va selus porn ke abrotcif fentugal.

— Bonol koe jaftolxe mali tena ke lardeaksat tigid, numen vugcoba koe baplace wan tir, ~ Chapdelaine gadikya kalir. ~ Ede imwugal fure me artnir, pune me grupé da va coba fu askit.

— Ware baroya safta abdida va sin divon roplekutut, icle !

— Tanoy okol is baroy jaftol is tanoy bulol is yon namulol, volkare wileem, kotote estupud, ~ Tit'Bé vazapon kalir.

Vikizer ise do ayikye re gifliger, nope san-balemnda is epitapeem is intafa grupera va cobeem ke tawa. Weti anyustda va bonol toz viunsuyur ise va eksacka dem inta ko mona kan intaf impadimotam vieleon vanbureyer. Vanion popon al gruraviegar va : « *Eol !! Eol !!* » kadime mazdakurdaf jaftol, is « *Xu !! Dya !!* » is « *Xarie !!* » kadime okol ziitas, ise va nakiriga al gruragir

ise va istayaxa kum nuk al grurakougar. Mali tolda va kuffa az dolistesiki poke gadikye ginubar, ise va impadimotap ta inta moe olgafa nolda gistar, ise mepirdanon gifaytawar ise givebaltar ; batdume metan va rokara va muxara va nuyafa boyara wan moakler ise da va pofa olaxa kum toa rovikizer. Va lukastiskafa vola ke rumeik wan dir, is va krutaf kolmeem, is va ixakaf iteem, numen kon diveik co destar da ine vion is becon bro bagalakirapafe guazikye pulvir ise va intafo plo dun djer ; voxen koe Québec vo, kote sardikye gu ayikye zo sorigir vielu va ayikyefa kobara paker, ise icde inafa abditcafa yazgara va olaxa, roruyer da batcoba tir ta rojura kev data eaftafa kugdasa beza ke idulugal : valpok is ebeltafa nefta is kotara neftinda.



— Blira koe gola a fentugal oku riwe ape tir puve, isen lize tawa va ayik is bonol sinkar. *Batlice* to ayik tre kobara va bonol is tawa sinkar. Ede va Esdras is Da'Bé me dikiv, i va sin koe aala ta wara va kubanya, tokkane co askiv ?

— Soe tawa *batlice* tir kiewafa, ~ Eutrope Gagnon kalir.

— Tawa tir kiewafa ; voxen watason golyumat va aala ; isen blitison gomegav va kotcoba ise gazdasielon gonolut ise miv gonaskit va kotcoba kiren kotara mona ilepon tigr.

Chapdelaine gadikya va int stivar ise repaler. Va guazafo adlutaxo batceson wan trakur lize tawa jontikedje zo gridubuyur nume zo midur, isen lize mona poke sint tigid, ina va teca drasuyuna fuda volins rovetrakur.

Kurenikye nubalicar ise ton mingas ask takazekar.

— Va abic aksat oxam kel !! Viele nazbeye mal aala al dimlanitid, pune toz kobatav, sin toloy is Tit'Bé is jin, numen va taway desatav. Sotre balemoye ayikye nubanyase va kuffa is me kivase va lag, coba kalion sokabdufir, dace ko olgafa inta. Arti tolda va olk is baspexo daditit ta umote sinkara va jontik bonol. Pu rin kalí da va taway arse fu desav...

Desara va taway ! Batcoba tir muxaranya ke gola, muxasa va kotote eaftafa kobara wali copuca ke govitafa aala az tere boduca ke ziitana is faytawana taya. Samuel Chapdelaine kan seramafa is grolesa teyka koe iteem vaon pulvir.

To skeura ke ine tir : skeura ke ayik tadleyen ta gridubura lodam midura. Ine mali jotugal ixa alubon al kaxaur, aze va mona is jaftolxe is baplace al kolnar, ise va trigafa kiewega iste aalxopo al divgaber ; aze va ban taway alubon al doler enide mallakir aze gire kolnatason van lenteka kaikon lakir, vere gribudane is drasuse va kota dulapera isu lujuca radimi tena ke taneaf figaf kobaruk, vielu vegungik jontikote koirubad ise vema toz frofawer ise toz rumber. Konaktan va ine

gildad ; artan krupted da ine tir takrelafe vox utcoransafe ise tolkalid da ede konlize co djukoirubackayar, pune int is yasa re co tid trbiangaf.

Trbiangaf... ! Ey crakef Lorik ke Suteks merukuzon is etrakiskon sonten gan kot korik ke Québec vo, ey rin lanzayas va redunik gu wara va beg sotre furove ke jo, kas iskel da boksaf soaks ke rinaf wolteem relvawer viele ikagildel da abic rinaf redunik zo tunuyalad nume tere tid trbiangaf ?

Trbiangaf... ! Ede va sugdala djugildal, pune mali vanafiz kali miel kan ge is beweem olgon gonolul ; isen korik ke tawa sotid tel cugeke gildas. Batcoba va artif porn sugdalar : i va rusagaf porn dem kobara is kivara. Batcoba va konovena tildera sugdalar, i tildera tir teca kotvulafa kava kore me zo faver. Luxe kon guazik, batcoba va abica intotcuca vanovana gan kottan sugdalar, is va gavefa razdara va megrupena zijnaca, is va vungaf bartiv, is va ilafa gozara, is va lustera a bemuafa patavara, is va decemoya puvotera ke fakafa blira.

Ayafa takra sotir flickisa eke lotan paxayeyes is olgalicuyus va nuyuca, i va trbianguca, va merovepojasa anda mu int al asketcad ise va olgafa blira kali awalkera linted ; isen trbianguca is kota kavinda nutid merovansana sedme to kotban artan metunuyalayas va int kir megrutes ik meblovaf num ware tis levetirik.

Rotir Chapdelaine yasik va batcoba trakud, i kot miv ilkon ; gadikye kan merocenena kiewatrakureva ke ayik fotis pof is utcoraf ; gadikya kan trobindasa batcera ; is ban sin, i jotik, ton loon klubaf ask is mepiron nope direfa blirapa fotitisa kalackafa.

Maria va Eutrope Gagnon dile aun disuker aze vere kaliapon itaskarar, kiren kotviele va inaf modisukes iteem kotraf gu dulkafa sontera onser. Mali tanda va inafa nobafa auzura mepuvegunon al giltaver, isen inafa beretrafa vola muxasa va aflicera is keuca, bak sielon kot taneaviel ko ivamu dem vola ke yasa zo emuder ; voxen inafa gracerama vas tanoy aksat va kotcoba cwe al betar, numen ina dim ebava va gojafa litera koburer, i va litera da greelt ke dalintafa blira tozuwer, voldo ine.

Moida gubefa prilarawatsa al zo pusked, pune sin toz liwud : ton « *quatre-sept* » omba isu « *bœuf* » ; porfeon Eutrope va intafa dilgavafa trulapa disuker nume wir da mallanira tickir. Moi divkiavara is dem turunkayani vuji, moe pikay vukimir, bralatson va miel kan disuk.

— Muva dur ! ~ kalir.

Vedgobesik kal tuvel lanid aze silukon disuked ; muva toz dur, i muva ke imwugal dem gamiafa belaxa, numen nolda toz tubavawer ise toz jewer.

— Sudet suka al dur, ~ Chapdelaine gadikye tiyar. ~ Rokalit da fentugal lewe artion tir.

Kottan va kiazara is puvegura ton intaf ask muxar ; voxen to Maria moe pikay loedje zavzagir, terektason va zijnafa zagdara ke muvara, is pitcason va mesolwifa kildesa nira ke orikaf kelt vamoo loon orikafa zuvda ke aala, i ke kelt gelavas va zakodafa geufa sukara.

— Imwugal fure tir... Imwugal fure tir...

Ina pestaler da mali toza ke tamava man imwugal sometiyr.



III

Arti barka, fenkuson va tuvel ba gazda, Maria va mam gilder numen konakvulon batlize zo titicker, oblakasotceson. To teca ilefa is trenafa jaftoldunoliera tir, i seleka ke nardapa zavzayasa oprayana is mamiskafa remi fentugal.

— Opra titnir, ~ ina kalir dimkolanison. ~ Narda zo gilder.

Bam sin kot va tozuwes cadim is kobara fure rotisa gire toz pulvid. Goatera ke idulafa muvara is awaltaf afizcekany adre xultus va tap vanbedeyen gan abrotcif fentugal gan alubeaksat zo vanstar. Omaf kros is zae divsidawed kore izga ke yona licanafa pailta isu djoka va abrotcifa ilblira ke noldapozla nendar ; kotlize beretraf tij nediwer, pune gan lava zo deeper nume tir dum weepta. Koe ara patecta, to dimblirugal ixam tir, lujafa kobara ke jaxipa, is atrira ke geilt az fure toa, voxen canadaf sid, ilepon valenteon, va int gu gamiafa fentafa lioza ubzenon grikker aze trakutur da gire goblitir.

Sanon bak afizcek, Chapdelaine gadikya ok Maria va dilk fenkud, grivuteteson va zakod ke gael, terektatason va tintera ke nisa lava vey ironokafa nolda moe koliava, is gildeteson va pudapa daktesa da Peribonka kuksa va int su tunuyar nume va lentufi oprakipi van uzdapa daavon djaver.

Ba siel, Chapdelaine gadikye vikizeteson moe pikay debanyer, aze trakuson kalir :

— François Paradis fure pokolanitir. Al kalir da va min rotir auzutur.

Maria zijnapon dulzer : « Ae », ise va izga palsea va intafa gexata kumzilir.

In arti sanká artlanir, vamoí toza ke miel. Ant ayikya do Tit'Bé is rumeikeem koe mona al zavzagid, solve gadikye ta aneyara va faytawaza ko Honfleur al mallakir nume direvielon oxam dimlakitir. Télesphore is Alma-Rose kenibed, Tit'Bé va ironokafo plo abdi dofa blikera vikizer, viele Vakol konaktomon ier aze va budeyen tuvel kakon griter. Waroldon toloya vordavama tauled. Auzusik ker vieli va kolanira mbi iegar, aze mo pikay awir.

Va gavef bartiv parar, mevazon.

— Arte burexo al pemav, ~ kalir, ~ katice narda. Va broca al gonogev ise va belgiqueem tori mielcek al inkev. Viele al mallaní, grupeckeyé da bartivack ke sielura mea tiyir isen kelda rem aalxo di tiyid rotafa gu lanira. Voxen soe al laní, aze viele va afi al kozwí...

Inaf indiaf stazapeem kake dibla griawir ; wali ewa gaeloyemer, bro vulteyes ayik ; voxen inaf aftaf iteem tir aulaf is frendapaf.

— Ant Tit'Bé al altoarur, ~ in dakir. ~ Viele va Mistassini buluyuc, bantel tiyir ontinaf dum...

Inafa zatca va rane ke velik bazer. Chapdelaine gadikya va in dulapepeson disuker, kalafa da auzar ise va darekeugal di ropulvir.

— Rin dere bak bata perda al me altoarul ; abicon soe ; voxen icde Maria... ape, tce va amidaca trasil !

In va Maria gevamanon mafelar.

— Ae, kle... sure koe Peribonka va ina ixam al wí.

Inaf kom isu tiva muxad da tolwira weti san-alubka va lekeugal kotote al dimbetar. Larde ina zo pulvir, neken, ine volins gin rinder.

Inafa pofa is galafa jotuca, is listaf razaf usuk, beretrafa berga ke tawadayikya, is teldafa opeluca ke inaf iteem isu ronjaf zatceem, ape trakur da kota batcoba gan rumeikya tisa weti perda ixam zo diyir, ise askir da ine tolon ok baron takabotcer dumedede djukalir da ina abiceke al betawer. Isen miledje toz trakur da to int ape al betawer, larde witison va ina re zo takralictar.

Maria kicer, funemenon, aze waroldon budon itamadar aze va in dere toz disuker.

In tir listafe yikye, tire : listaf gu alto oye intafo rowino po, is listaf gu gexata oye cuf kolmeem is rulokaf iteem... Ina evodamanon trakur da al foliyir da in tiyir amidaf is loon rukiaf is frendapon pulvipis neke tire abicote pulvir ise ta kotcoba vanyer opelapaf. Ape to muxara ke inafa vola is tiva vas dumivafa laouca va bat lit nekir.

Chapdelaine gadikya gin biber.

— Kle al dolel va taway moi awalkera ke gadikye, François ?

— Gue. Va kotcoba al dolé. Sotí stinansaf gu midura, grupel. Kobara moe pradjá, tcabanera, dile wara va abica erba wetce nyapesik ok kazason do govitik, batcoba tir jinafe puve, voxen va

dure fasiara va mila taya, tandatandon, is millize zavzagira, i va mancoba kali tena ke jinafa gazara me co askí, cwe co tí bene nuk bro bonol.

— Ae soye, lane ayikye tid mane. Samuel, tulon, is rin, is dere jontik artan. Aala va jekusa diolaca nuve gruper...

Ina disukeson kan gevana rilituca takabotcer.

— Viele rinaf beweem fentugalon tapewer, viele idulugalon zo estul gan nefta, viele blil moe nolda koe pemaxo ik broca kotrafa gu semaks *lico* suka remstir, albal va batcoba lodame aulon co irubal remi *gazara* aulon moe tawayany *lice* emaxe is mona tigid. Tetce, *azebafi* tawovakinyi koe guazafo adlutaxo, tawova krosiskafa is suxomiskafa, idulafa monanya koeon stornayana, yon sudaf bonol koe istayaxo ok jaftolxe, mu yontel dadickis va umote midu is gales, kascoba tir loeke mempesafa oku neciafa ?

François Paradis va azeba medulzeson disuker, rotir kinokamaf gu intyona mebecafa zoera.

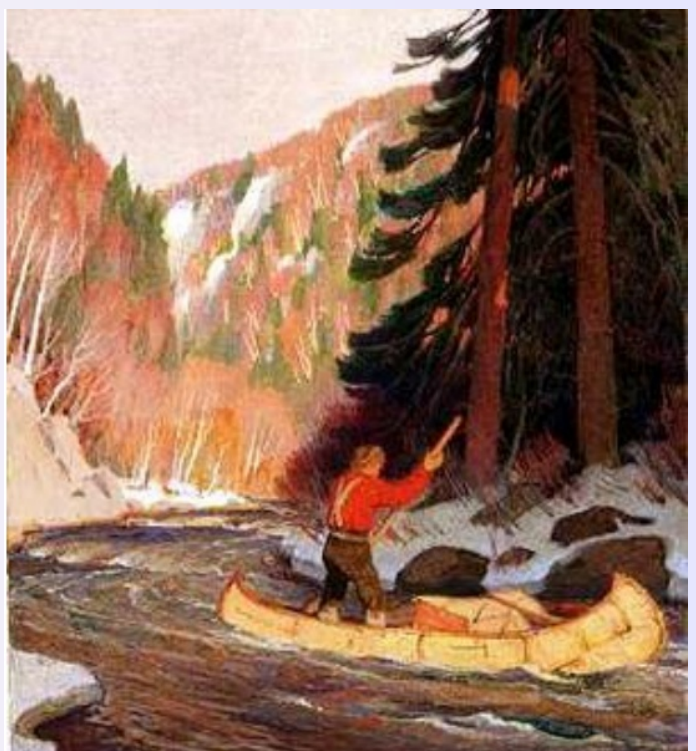
— To bliranya mu kontan albas va tawa tir, ~ tere kalir, ~ voxen jin me co tí kalaf.

Batcoba tir to kotabaf brugey wal toloya loma : tanealikeem is deblitikeem, i wal tawadayik male Franca dakiyis moe warzaf sid va rietava vas vura is yalestafa auluca, is batar tawadayik dis va savsafa amkera va gondulera is stuva num divmodesiyin gan datafa govitafa gola.

Kiren va gadikya milmusu va rezatcafa kaluca ke midusik ke guazafo adlutaxo san-alubon al gilder, soye Maria va milyona zoera tere fogewalzilir ; voxre re mea lanecker. Voxre kottode gruper da meke kulafe yikye ke Saint-Prime taneavieleon diskise va lioza kum gemaf dualt dem myotafo bergo tir miltik ke François Paradis dem stazeem lonakiraf gu dibla is nesuk kum lamenafa bayna.

Wetce dulzera va aryone bibe, in va intyona koyara kal lentef krimt ke pargalu ok vatic konaka kuksa pulvir ; opelon is klabumuson vaon pulvir, grupenson va gokalina coba isu gostivana, kiren va yon korik blis koe xo riwe oltavafo gu bano is riwe oltavon duskus gukoer.

— Katiceon, fentugal sotir olgaf loon dam batlice isu abrotcifa. Va vakol ta vansorkara gu impadimot anton dadit, i listaf pof vakol vox tis rovidaf nek loviele sekiansayan, is ropen anton tanon vieleon ba siel gu tapeyesa kabaya... Gue, yona wida tid vox vugo miduxo ; ayik va tcabanera is onara soblidar... Volgue, meviele gan govitik al zo argé ; kotviele al tí seylackaf tove sin. Va cug sin poke Mistassini is bata kuksa grupé kiren abdi awalkera ke gadye sin den cin gilauzuyud. Gildec, ine remi



fentugal gitcabaneyer, viele moe pradjä me tigiyr, isen lanfentugalon lanviele vatice Rivière-aux-Foins kuksa tigiyr, ant, pune aal balien ta askira va tey volnivon luber, numen to govitik va ine direvielon xuye al trasid, i va ine sagondeyene is iexam likon tapeyes nekev zakod. Moe sinafo tcabanexo tigiyr numen konkase co al nujimewiyid ise co al iskeyed da banlice co di xonukeyer ; voxen mo intaf impadimuk al vajad aze ko broca al vanstad aze tere al roped. Va jinafe gadikye al grupec : tiyir ayik figaf is gikazawas va vordava nek malyon kir tis nope oltavafa vanyera. Batdume viele va batyon govitik buluyur, pune al kalir da ba imwugal di ronovauzuyud viele va Pointe-Bleue dem myotaf warolaks di katitlapiyid. « François Paradis, ke Mistassini, ~ al kalir, ~ me vulkutuc... François Paradis. » Azon, lanviele ba imwugal katitlapon al greeltud, pune al vistalecker, aze kot ke sin va warzafa kufta is listaf baynaf moek is olaxa tori baroy aksat mallapon tere al divburer. Azon, ba kot imwugal dene cin gigreeltud numen gadye va sinyona lolistafa myotxa rovonarayar, ledroe dam kaatoesik ke sistu. Kaiki inafa awalkera, coba dye al tir mila, kiren tiyí inaf nazbeik ise jinaf yolt tiyir mil : François Paradis. Ede va dirot loote co digiyí, pune va erba do sin loote co rokawayá... va jontika erba.

In nutir gojamaf kiren jontikote al kalir, aze mallanitison ranyar.

— Arti abica safta gin katitlapitiv nume loedje lagreeltutú, ~ tere kalir. ~ Tolwira tir mepesa !

Moe pikay, inaf iteem va iteem ke Maria aneyar, dumedé va staksa ko *kusafa aalapa* doon djudivburer liz katiclanir ; voxe va mecoba di vanburer. Ina ixakafa kivar da iexam al vanyer pirtarsafa numen mingason itomar, bro kona kulafa yikya bulusa ton siva vas meayafa karuca va lana xida ke Chicoutimi.

Vanion, toloya ayikya is Tit'Bé ta sielafa blikera badenyad. Chapdelaine gadikya volunt bliker, kaliapon, azen bana toloya puda ton mesolwifa prejara belcon dulzed. Aluboya *Pater* blikera azu aluboya ave azu *Actes* az abrotcifa tolkalira oltavafa gu tankomaf dank.

— Marie Tumtya, gadikya ke Lorik, mu cin blikel, re is ba cinafa awalkera !!

— Kretsiskafa takra ke Jesus, va cin saal !!

Dilk tir fenkuyun numen ilefa iera ke narda rovokostir. Taneaf valpok ke imwugal, vanimpan gan afi, dere kotalad aze va intafa vucafa lexa koe mona gestad. Wison, Tit'Bé va dilk buder aze poke arak gin bandenyar.

— Joseph Tumtapye, mu cin blikel !!

— Isidore Tumtye, mu cin blikel !!

Va int basvageson, radimi blikera, Chapdelaine gadikya tuvaleanon repaler :

— Auzura ke artel tir plinapafa, solve mali toza ke tanda kali tena va antafe Eutrope Gagnon riwe gi wit. To golde jontikedje koe aala irubat... Ugale tiyí yaf koe Saint-Gédéon, mona riwe pereavieleon isu taneavieleon sielon tiyir kotrafa gu sielusik : Adélard Saint-Onge facnapayas va jin ; Wilfrid Tremblay, dolekik, wifruyur ise bro francik dun lapulviyir ; is yon artel... volkare rinafe gadye, ine va cin riwe safteon bak barda auzuyur abdida di kogorayá...

Bardon... Maria trakur da va François Paradis remi yafa blira anton tolon al wir ise pester kinokafa gu mana kontia.

Do teveaksat ageltaf imwugal laizon artstir, radimi konak fentaf vielcek. Fikafa awaltara va tawa is aala tuidular numen ironokafi noldaki griawid, dace izgon ice aal koe mikaci ; Peribonka kuksa kene pistafa tembapa adre ticnir nume va amna dem gorka is zae ke taneafa kurba toz wizur ; data dibla va beta kelda tukotrar. Canada vo, ton teca bimulafa figuca dumedede va diref fentugal ixam vanstis co kivar, va bocafa stabrega ke ref fentugal ilstakser.

Esdras Chapdelaine isu Da'Bé va yona pradja dimmallanid lize remi fentugal al kobad. Esdras tir taneanazbalaf, i yikyepé dis va zegodafo alto, beretrafe gu gexata is ebeltafe gu usuk, dem omafo jo is walzafa itowa askisa va teca xatcaxa vas Nero ginukafo is fikamafo ; voxe zijnon gipulvir, aldoason va ewa, is linulason keapafe gu kotcoba. Arse, ke duxasik, va gexata anton dir, dumedede fent ke abrotcif fentugal is becafa aflicera ke inafa zaava co kofiyir nume co jupayar da ine va opelafa is zijnafa takra kevkalisa va crakefa kerdela dir.

Da'Bé tir lion ontinafe vox loon tiguafe, blife is itupafe, isen inafa vekta tir vas gadikye.

Chapdelaine gadikeem va listaf ilamkaf is mamtaf yolt pu toloy taneaf nazbeik al zilir, i va Esdras is Maria ; voxe ape nope lia fawokuca kaikion al argawer, kiren toloy azaf va tiyara va intaf yoltack meviele al gilded : kotvielu gu Da'Bé is Tit'Bé al zo dayoltad, i gu rumeafa is krenugafa yoltinda. Soe toloy ironokik nope gire teca fiptura zo ailkeyed : Télesphore... Alma-Rose...

— Yasocye batlice re tigid numen va taway fu desat, ~ gadikye al kalir.

Ae sin sure toz askid, pomanon gan Edwige Légaré, i gan « intaf segenik ».

Koe Québec vo, sutekara va yolt isu rewara al vanpid melanafa coba. Sanelia tcastafa koe govitamafa golapa, loote megrubelisa is anton dadisa va gertik wetce pirdasik, al giltir da va mam ke yolt vols belina suteka anton krafiar. Numen soye tiyara artarton is yasayason al arapeniwer, isen viele lan fawofaf goaspil va kucilara va sutera tere poar, pune kottan va intaf ailkerayolt baskon gu int djumeltayer, somedosteson da kotbat yolt va tafreafa lova soe co dadir. Beitura bas aryona ava va melanuca icde suteka ik ikra dere al laumad. Kontan ton Denise ik Denije ik Deneije sugdar ; ton Conrad ik Courade ; lantanye tid yoltkirafe gu Herménégilde ok Aglaé ok Edwige...

Edwige Légaré remi kot idulugal mali santanda wetce segenik gikobar. Trabe ika aksateafa kuba vas tol-sanoy dollar talolk, mali baleme bartiv ba gazda kali larde ke siel, va kot ol vieleon suver ise volokon lujon dun kobar ; kire tir tan man ayik volromeaskis num cugote kalkobas, riyomeson is alokon. Trelaf is mantaf, va aftafaltapaf iteem (riacapa koe Québec vo) cuynaf is opelaf dir, koe kuritcukafa gexata dem vaticeon usuk tis ke oltavamafa uka, is dem loviele gabeks. Kire tolon ok baron safteon va int gitipoker, nope meropebuna ekoltuca, kotviele ba siel, kabdue elzaki beneon vamoe lejasiko, leve zwafi afi ke gumam, gestason va tipokesiki keve olgaf lukast, num buleson kir sugason is kuncason. Vagekirafe gu klaim tawaberetraf kum lizukafi tayi isu rija, is vukudakirafe gu gopakiraf stazeem, ae kotron tir ton uka ke tawa, isen inafa gexata va eaftafa maytuca anton muxar.

Maria Chapdelaine, ke Louis Hémon (3^{-eafa} zixa ; wana tigisa koe yon diref otuk)

Maria Chapdelaine : berpot (1914) ke Louis Hémon francaf suterotik
Xanto : Maria Chapdelaine francavon, kalkotavayano gan Staren Fetcey, 2018.
Dotay : Kotavaxak dem Suterot.

Robelin banliz : <https://www.calameo.com/books/007735347a70b2f8fd0f4>



CONYA IS IVAMU

1 Va uwelt naral aze va ivamu conyukal. Va azazafa uta darkafa vas 10° kan gentimsabesiki conyukal. Va 36 uta di seotal.

2 Va bidefa rontoda katanasa va A is B uta conyukal. Va toloya direfa uta naral aze katanal. Katcalal da C valeve A tigur isen D vamoe D. Va bat conyukaks icde uteem gin skul. Di dizvel da va warzafu ivamu koe telu taneafu kan yona rontoda al conyukal.

3 Va warzafa rontoda pok loon avuta az GH conya conyukal. G valeve E gotigir isen H vamoe F. Wan skul.

Va warzafu ivamu isteon su conyukal.

gentimsabesiki

va uta art kota 10° kan gentimsabesiki conyukal

warzafu ivamu

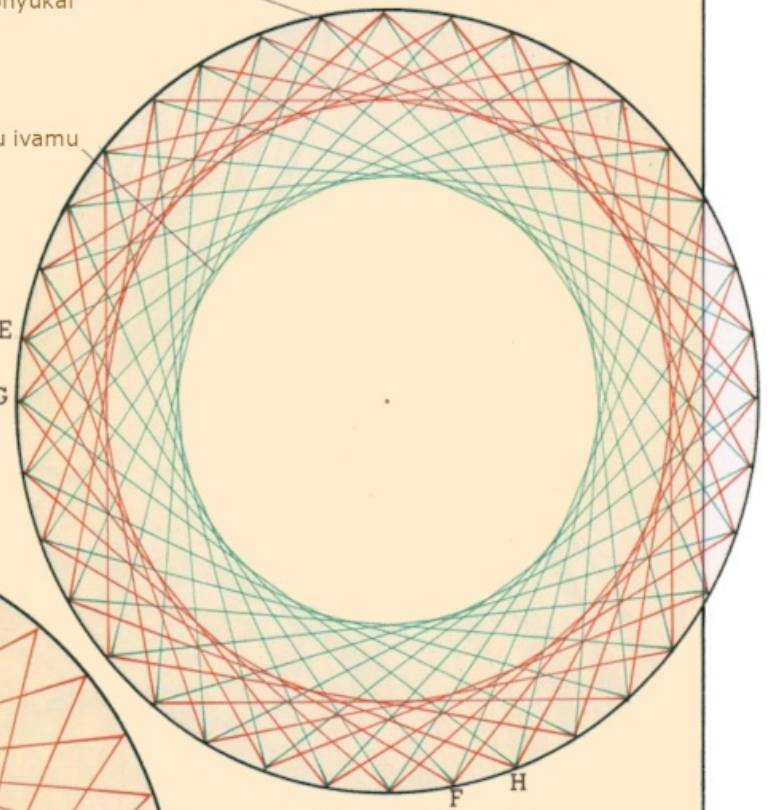
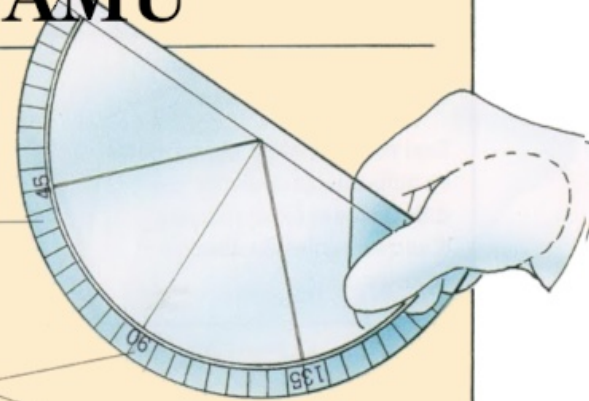
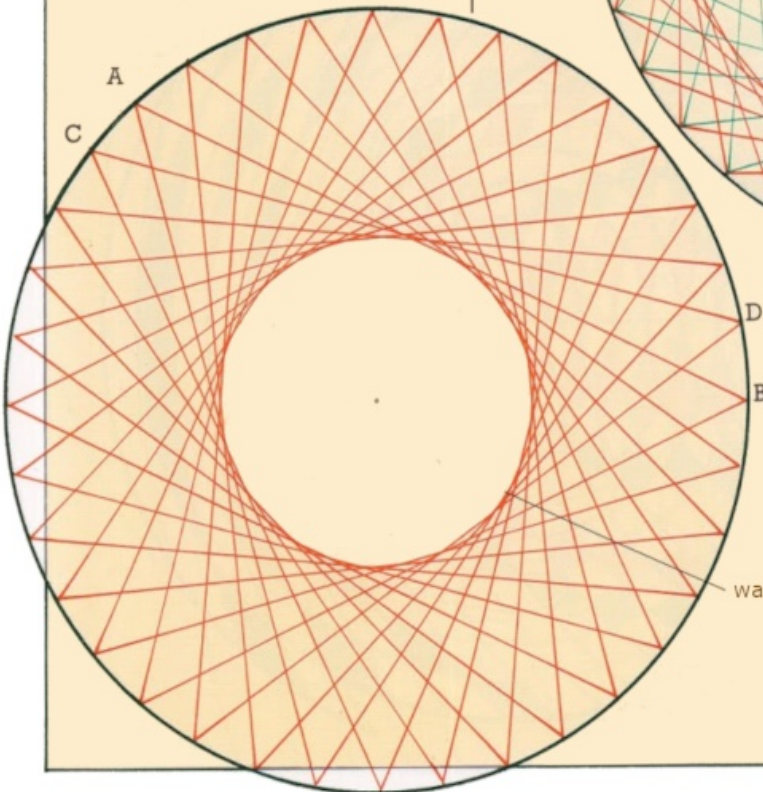
E

G

F

H

warzafu ivamu



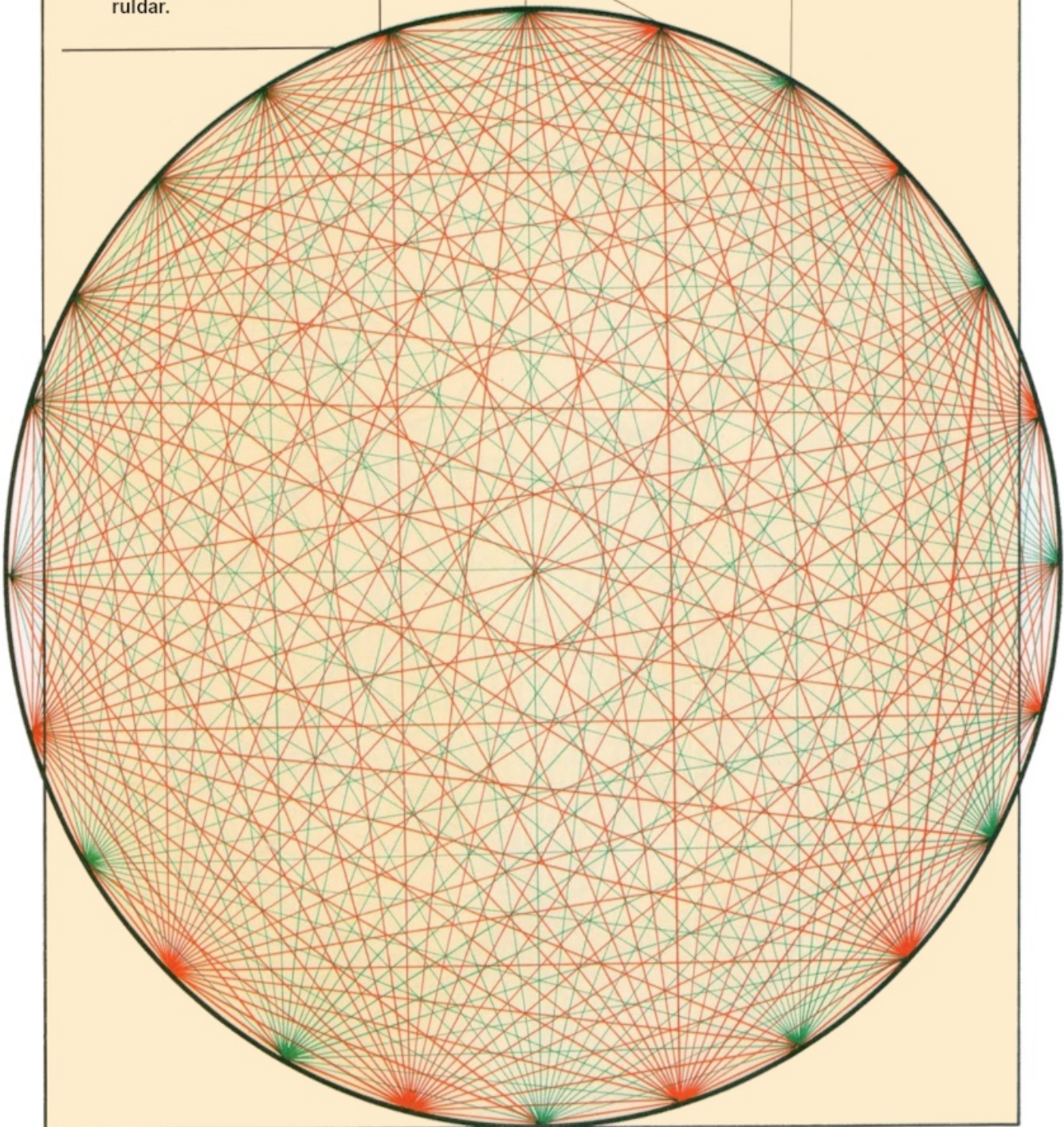
--- KAN ITEEM VEFAL ---

4

Va ivamu conyukal. Va kota uta darkafa vas 15° moe ivamu kan gentimsabesiki conyukal. Va 24 uta di seotal. Mal kota uta ke anamkola, va rontoda van kotara uta conyukal. Va levefa vola di seotal. Ina vas jontikaru ivamu tazukayanu gan rontoda ruldar.

va uteem ke anamkola darkafa vas 15° kan gentimsabesiki tcalal

va kota rontoda katanasa va kota uta gu kotara conyukal



TELIZ

2^e bu : Pitcasik ke miel (2/2).
26^e bu : Merofolina izva ke selaropa.
30^e bu : An viel, Keraf Lerdeaksat (1/3).
46^e bu : Matteo Ricci (4/6).
54^e bu : Maria Chapdelaine, berpot (3/12).
62^e bu : Conya is ivamu.
64^e bu : Kuda ke Aisopos.

Kotavusa virda

Virda kotavon sanelayana, nuyon is faston romalvajana is rorubiana is rotanamzilina. Ickriluyun rokeem. PAG / DE.
Internetxo : www.europalingua.eu/KotavusaVirda
Bu : www.europalingua.eu/KotavusaVirda/28-e_otuk_02-2025
Sanegara : Toleaksat ke 2025. 28^e otuk.

Yunkexa is ewava : ewaveem abugaf gu roka ok nuyon rotamuzen ok rictayan gan digisik.

LIWOMBURA

Tula va olkoy ke lan liwatum watson gu alto.
Konaka gokosmana peryasafa liwomba.
Xantaza : <https://kotava1837481.wordpress.com/2018/08/26/7-familles-en-kotava/>

3

Loma
LIDAGULIK

NUYUCK

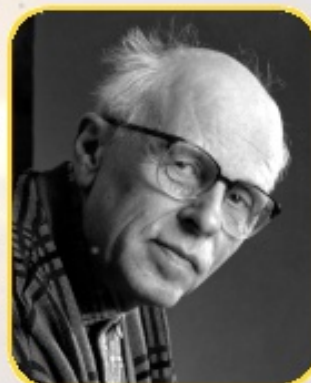
Andrey Saxarov
(1921-1989)

Andrey Saxarov tir rossiaf sovietaf alte-lopik.

Bak 1950 sanda, tir tan envasik va sovietafa lavagaora.

Voxe, mali 1960 va **ayikaf rokeem** toz mo-rojur ise va torkeva is rujara va solsiikeem loloon volunt ranker.

Bak 1975 va Dilifo Nobel Poradro seotar, voxo koe Gorki widava koeon di zo divblir ise zo kaleninter. Neke mali awalkera bak 1989, va fabdura is pendera va saneroti dun sayudar.



Mahatma Gandhi - Nelson Mandela - **Andrey Saxarov** - Martin Luther King - Rigoberta Menchú - Tank Man

Vakol is wilye is bresitoll

Vakol is wilye dositason koyad. Lansielon, wilye va aal ta kenibera ticlanir, edje vakol tit mil suxaf senyar. Okie wilye, giltison dankayason abdi afiz, bresitol gilder aze vanvulter aze, vukison tit aal, bliker da in van int ticlanir ; kire va sulem dis va mana listafa puda djudablur. Wilye kalir da in va tuvelsusik kenibes tite aal taneon godivmodar : numen in moi fenkura fu co titlanir. Bam edje bresitol pu tuvelsusik lapulvir, vakol levgon welver aze va in gosar.

Bata kuda nedir da pestorik, viele volnik dilfur, vodbuson van kon lopof va in restar.

Kuda ke Aisopos, -VI^{eafa} decemda
(kalkotavaks gan Yurani Andergan)